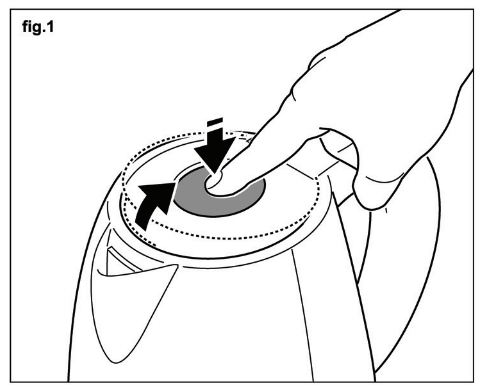
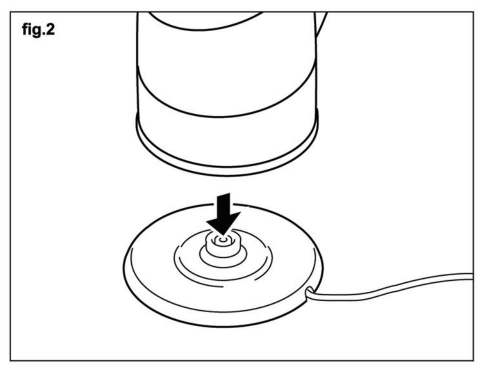



fig.1


fig.2

ESPAÑOL

es

1 Indicaciones de Seguridad

- *Lea completamente estas instrucciones antes de utilizar su aparato.*
- *Este aparato es apropiado tanto para el uso doméstico como para el uso en cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo; agroturismos; por clientes en hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial; residencias de tipo "bed and breakfast".*
  Cualquier uso diferente al indicado podría ser peligroso.
- *Este aparato no esta destinado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.*
- *Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.*
- *No realice ninguna modificación ni reparación en el aparato. Ante cualquier anomalía en el cable u otra parte del aparato, no lo use y acuda a un servicio de asistencia autorizado.*
- *No utilice piezas o accesorios no suministrados o recomendados por SOLAC.*
- *Antes de enchufar el aparato a la red eléctrica, compruebe que el voltaje indicado coincide con el de su hogar.*
- *Desenchufe el aparato siempre después de su uso y antes de desmontar o montar piezas y realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza. Desenchúfelo también en caso de apagón. Cuando enchufe o desenchufe el aparato, debe estar desconectado.*
- *No tire nunca del cable ni cuelgue el aparato por él. Desenchufe el aparato tirando siempre de la clavija, nunca del cable.*
- *Evite que el cable de alimentación entre en contacto con aristas cortantes o superficies calientes. No deje el cable colgando por el borde de la mesa o encimera, para evitar que los niños tiren de él y hagan caer el aparato.*
- *No sumerja nunca el aparato en agua u otro líquido, ni lo introduzca en el lavavajillas.*
- *El aparato debe conectarse a una base de toma de corriente que disponga de un contacto de tierra adecuado.*
- *No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia.*

La temperatura en el cuerpo de la jarra puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento. Durante el funcionamiento, no toque el cuerpo de la jarra, cójala sólo por su asa.

- *Antes de conectar el aparato, asegúrese de que hay agua en el depósito.*
- *La jarra no es apta para microondas.*

¡¡ATENCION!!: Cuando desee desprenderse del aparato, NUNCA lo deposite en la basura, sino que acuda al PUNTO LIMPIO o de recogida de residuos mas cercano a su domicilio, para su posterior tratamiento. De esta manera, esta contribuyendo al cuidado del medio ambiente.

2 Descripción

Modelos

MODELO	CAPACIDAD	POTENCIA
KT5855	1L	1500W
KT5860	1,8L	2000W
KT5865	1,8L	2000W

Componentes principales

1 *Base con conector*
2 *Cable de conexión a la red*
3 *Jarra*
4 *Tapa*
5 *Tecla de apertura de la tapa*
6 *Filtro*
7 *Interruptor de funcionamiento*
8 *Piloto de funcionamiento: Azul/rojo: modelos KT5860/65*
Rojo: modelo KT5855

Sistemas de seguridad

☞ *Este aparato dispone de dos sistemas de seguridad que desconectan el aparato cuando el agua hierve (termostato de trabajo) o cuando el depósito está vacío (termostato de seguridad).*

3 Utilización

☞ *Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para calentar agua hasta hacerla hervir. No lo emplee para otros usos.*
☞ *Retire completamente todos los elementos que se encuentran dentro o fuera del aparato que sirvieron para su transporte y embalaje.*
⚠ *Si el aparato está caliente, manipúlelo con precaución y sujete la jarra sólo por su asa.*
⚠ *Utilice el aparato sólo con su base original.*
⚠ *Cuando llene la jarra, retírela primero de la base, para evitar que ésta se moje por derrame accidental del agua.*
⚠ *Tenga cuidado con el vapor y no abra la tapa durante el funcionamiento, ya que podría sufrir salpicaduras de agua caliente y vapor.*
☞ *Antes de utilizarlo por primera vez, haga funcionar el aparato sólo con agua un par de veces para limpiar el sistema.*

1 Enchufe la clavija a la red, recogiendo el cable sobrante en el recogecables de la parte inferior de la base (1) (disponible en los modelos *KT5860/65*).
2 Levante la tapa (4) pulsando sobre la tecla (5) (fig. 1) y vierta el agua en el interior de la jarra (3). La cantidad de agua debe estar comprendida entre las marcas MIN y MAX. De lo contario, el agua sobrante se derramaría durante la ebullición, con riesgo de producir quemaduras.
3 Cierre la tapa (4) y coloque la jarra (3) sobre la base (1) (fig. 2), asegurándose de que queda bien asentada. El piloto luminoso (8) se ilumina en azul en los modelos *KT5860/65*. Asegúrese de que la tapa está bien cerrada.
4 Conecte el aparato poniendo el interruptor (7) en la posición de encendido "I". Se ilumina el piloto luminoso (8) en rojo.
5 Unos instantes después de que el agua comience a hervir, se apagará automáticamente el aparato: el interruptor (7) pasa a la posición "0" y el piloto (8) se ilumina en azul en los modelos *KT5860/65* y se apaga en el modelo *KT5855*.
6 Si lo desea, puede apagar el aparato anticipadamente, colocando el interruptor en la posición "0".

☞ *Si durante el funcionamiento levanta la jarra de la base, el piloto luminoso (8) se apagará, y se volverá a iluminar en rojo al volver a colocar la jarra sobre la base.*

4 Limpieza y Conservación

☞ *Limpie el aparato antes del primer uso, inmediatamente después de cada uso y tras un largo periodo de tiempo sin usar.*
⚠ *Antes de limpiar el aparato desenchúfelo de la red y espere a que se enfríe.*

1 Limpie el exterior de la jarra con un paño húmedo.
2 Limpie el interior de la jarra con agua jabonosa y aclárelo con abundante agua.
3 Limpie la base exclusivamente con un paño seco. No la humedezca nunca.
4 Para guardar el aparato, recoja el cable de alimentación enrollándolo en el soporte situado en la base.

Descalcificación

☞ *Para eliminar las incrustaciones calcáreas de los elementos en contacto con el agua caliente, descalcifique el aparato cada seis meses aproximadamente, dependiendo de la frecuencia de utilización y la dureza del agua.*

1 Llene la jarra hasta el nivel máximo con algún producto descalcificador apto para hervidores de agua o cafeteras, siguiendo las instrucciones indicadas en el producto descalcificador. También puede utilizar una mezcla a partes iguales de agua y vinagre.
2 Espere a que el descalcificador haga efecto y se hayan disuelto las incrustaciones calcáreas. Retire el descalcificador y aclare el interior de la jarra.
3 Realice un par de usos sólo con agua, desechando el agua cada vez, para eliminar totalmente los restos de la descalcificación.

ENGLISH

en

1 Safety Instructions

- *Read these instructions completely before using the appliance.*
- *This appliance is intended to be used in household applications such as: staff kitchen areas in shops; offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.*
  Using it for any purpose other than the one indicated could be dangerous.
- *This appliance is not for use by persons (including children) whose physical, sensorial or mental capacities are impaired, or who lack sufficient experience or knowledge, unless they have been supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.*
- *Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.*
- *Do not modify or repair the appliance. In the event of any anomaly in the cord or any other part of the appliance, do not use it and take it to an authorised assistance service.*
- *Do not use parts or accessories that are not supplied or recommended by SOLAC.*
- *Before plugging the appliance into the mains, check the voltage indicated matches that of your home.*
- *Always unplug the appliance after use and before dismantling or assembling parts, and performing any maintenance or cleaning operations. Also unplug it in the case of a power cut. When plugging in or unplugging the appliance, it must always be turned off.*
- *Never pull the cord or use it to hang up the appliance. Always unplug the appliance by pulling the connection pin, and not the cord.*
- *Avoid the power cord coming into contact with sharp edges or hot surfaces. Do not allow the cord to hang over the edge of a table or worktop, to avoid children pulling on it and causing the appliance to fall.*
- *Never immerse the appliance in water or any other liquid, or place it in the dishwasher.*
- *The appliance must be connected to a power socket with a suitable ground connection.*
- *Do not leave the appliance unattended when switched on.*

The body of the jar may be hot when the appliance is working. Hold the jar by the handle and do not touch the body of the jar while it is working.

- *Make sure that there is water in the tank, before switching on the appliance.*
- *The jar is not suitable for use in microwave ovens.*

CAUTION!: When you wish to dispose of the appliance, NEVER throw it in the rubbish. Instead, go your nearest CLEAN POINT or waste collection point, where it will receive subsequent treatment. You will thus be helping to take care of the environment.

2 Description

Models

MODEL	CAPACITY	POWER
KT5855	1L	1500W
KT5860	1,8L	2000W
KT5865	1,8L	2000W

Main components

1 *Base with connector*
2 *Power cord*
3 *Jar*
4 *Lid*
5 *Lid opening button*
6 *Filter*
7 *Operating switch*
8 *On-off pilot light: Blue/red: models KT5860/65*
Red: model KT5855

Safety systems

☞ *There are two safety systems that switch the appliance off, when the water reaches the boiling point (the operation thermostat) or when the tank is empty (the safety thermostat).*

3 Use

☞ *This appliance has been exclusively designed to heat water until it boils. Do not use it for any other purpose.*
☞ *Completely remove all the elements inside or outside the appliance that were used for packing and transporting it.*
⚠ *If the appliance is hot, handle it with care and hold it only by the handle.*
⚠ *Use the appliance only with the original base plate.*
⚠ *To fill the jar, first remove it from the base plate, to prevent water from spilling on the plate.*
⚠ *Take care to avoid the steam and do not open the lid while the appliance is on. This can cause injuries from steam and hot water splashes.*
☞ *Before using it for the first time, use the appliance twice with water only to clean the system.*

1 Plug the appliance into the mains and collect the leftover cord in the cord dispenser at the bottom of the base plate (1) (available in models *KT5860/65*).
2 Lift the lid (4) by pressing the button (5) (Fig. 1) and pour water into the jar (3). When filling, make sure the water level is between the MIN and MAX marks. Otherwise, the excess water will spill during boiling and there is a risk of burns.
3 Close the lid (4), place the jar (3) on the base plate (1) (Fig. 2), and make sure that it does not wobble. The pilot light (8) lights up blue in models *KT5860/65*. Make sure the lid is properly closed.
4 Switch the appliance on by setting the on-off switch (7) to the "I" position. The pilot indicator (8) lights up red.
5 A few moments after the water begins to boil, the appliance will switch off automatically: The switch (7) changes to the "0" position and the pilot light (8) turns blue in models *KT5860/65* and goes out in model *KT5855*.
6 If you wish, you can switch the appliance off early by moving the switch to the "0" position.

☞ *If you lift the jar from the base during operation, the pilot light (8) goes out, and lights up red again when you return the jar to the base.*

4 Cleaning and Storage

☞ *Clean the appliance after using it for the first time, immediately after use and after not being used for a long time.*
⚠ *Unplug the appliance and allow it to cool before cleaning it.*

1 Clean the outer surface of the jar with a dry cloth.
2 Clean the inner surface of the jar with soapy water and rinse with plenty of water.
3 Clean the base using only a dry cloth. Never wet the appliance.
4 To store the appliance, collect the power cord around the cord holder on the base.

Descaling

☞ *To eliminate scale build up in the components that are in contact with hot water, descale the appliance every six months approximately, depending on how often the appliance is used and how hard the water is.*

1 Fill the jar to the MAX mark with a descaling product that is adequate for kettles or coffee makers, and follow the instructions of the product manufacturer. Another solution is to use a 1:1 mixture of water and vinegar.
2 Wait until the descaling product has dissolved the built up scale. Remove the descaling product and rinse out the inside of the jar.
3 Use the appliance twice with water only, pouring out the water each time to completely eliminate the scale remains.

FRANÇAIS

fr

1 Instructions de sécurité

- *Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.*
- *Cet appareil a été conçu pour un usage domestique tel que: espaces cuisine dans magasins, bureaux et autres environnements de travail; agrotourisme; hôtels, motels et autres types de résidences; bed and breakfast.*
  Toute utilisation différente de celle indiquée peut être dangereuse.
- *À moins d'avoir été supervisées ou d'avoir reçu les instructions d'usage de la personne responsable de leur sécurité, les personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance, ne doivent pas utiliser cet appareil.*
- *Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*
- *Ne modifiez ni ne réparez jamais l'appareil. Si vous constatez une anomalie sur le cordon ou une autre partie de l'appareil, ne l'utilisez pas et amenez-le à un centre de service technique agréé.*
- *N'utilisez pas de pièces ni d'accessoires non fournis ou recommandés par SOLAC.*
- *Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que la tension indiquée correspond bien à celle de votre logement.*
- *Débranchez toujours l'appareil après usage et avant de démonter ou de monter des pièces et d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage. Débranchez-le également en cas de coupure de courant. Lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil, celui-ci doit être en position «arrêt».*
- *Ne tirez jamais sur le câble et ne suspendez pas l'appareil par le câble. Débranchez l'appareil en tirant toujours sur la prise, jamais sur le cordon.*
- *Prenez garde à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des éléments tranchants ou des surfaces chaudes. Ne laissez pas le cordon pendre au bord de la table ou du plan de travail afin d'éviter que les enfants ne tirent dessus et ne le fassent tomber.*
- *Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne le mettez pas au lave-vaisselle.*
- *L'appareil doit être branché à une prise de courant disposant d'une prise de terre adéquate.*
- *Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance.*

La température du corps de la bouilloire peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Pendant le fonctionnement, ne touchez pas le corps de la bouilloire; saisissez-la uniquement par la poignée.

- *Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le réservoir est bien rempli d'eau.*
- *Le pichet ne doit pas être placé au micro-ondes.*

ATTENTION! Lorsque vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, ne le jetez JAMAIS à la poubelle, mais amenez-le au POINT VERT ou de recyclage des déchets le plus proche de votre domicile pour son traitement ultérieur. Vous contribuerez ainsi à la préservation de l'environnement.

2 Description

Modèles

MODÈLE	CAPACITÉ	PUISSANCE
KT5855	1L	1500W
KT5860	1,8L	2000W
KT5865	1,8L	2000W

Principaux éléments

1 *Base avec connecteur*
2 *Cordon d'alimentation*
3 *Pichet*
4 *Couvercle*
5 *Touche d'ouverture du couvercle*
6 *Filtre*
7 *Interrupteur marche/arrêt*
8 *Voyant de fonctionnement: Bleu/rouge: Modèle KT5860/65*
Rouge: Modèle KT5855

Systèmes de sécurité

☞ *Cet appareil dispose de deux systèmes de sécurité qui en arrêtent le fonctionnement dès que l'eau bout (thermostat de fonctionnement) ou dès que le récipient est vide (thermostat de sécurité).*

3 Mode d'emploi

☞ *Cet appareil a été conçu exclusivement pour chauffer de l'eau et la faire bouillir. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.*
☞ *Retirez complètement tous les éléments se trouvant dans ou hors de l'appareil, ayant pu servir pendant le transport ou pour l'emballage.*
⚠ *Si l'appareil est chaud, manipulez-le avec précaution et tenez la bouilloire uniquement par la poignée.*
⚠ *Utilisez l'appareil uniquement avec sa base d'origine.*
⚠ *Lorsque vous remplissez la bouilloire, retirez-la tout d'abord de sa base pour éviter de la mouiller.*
⚠ *Faites attention à la vapeur et n'ouvrez pas le couvercle lorsque l'appareil est en marche: vous pourriez recevoir des éclaboussures d'eau chaude et de vapeur.*
☞ *Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, faites le fonctionner avec de l'eau deux ou trois fois de suite pour nettoyer le système.*

1 Branchez la prise en enroulant le câble restant dans le range-câble de la partie inférieure de la base (1) (disponible pour les modèles KT5860/65).
2 Relevez le couvercle (4) en appuyant sur la touche (5) (fig. 1) et versez l'eau à l'intérieur de la bouilloire (3). La quantité d'eau doit être comprise entre les marques MIN et MAX. Si vous dépassez la limite maximum, l'eau débordera pendant l'ébullition et risquera de provoquer des brûlures.
3 Refermez le couvercle (4) et placez la bouilloire (3) sur la base (1) (fig. 2) en veillant à bien la positionner. Le voyant lumineux (8) s'illuminera en bleu pour les modèles KT5860/65. Assurez-vous que le couvercle est bien fermé.
4 Branchez l'appareil en plaçant l'interrupteur (7) sur la position marche «I». Le voyant rouge (8) s'allume.
5 Peu de temps après que l'eau ait commencé à bouillir, l'appareil s'arrêtera automatiquement: l'interrupteur (7) passe en position «0» et le voyant (8) s'illumine en bleu pour les modèles KT5860/65 et s'éteint pour le modèle KT5855.
6 Si vous le souhaitez, vous pouvez éteindre l'appareil avant la fin du processus, en plaçant l'interrupteur en position «0».

☞ *Si vous levez le pichet pendant le fonctionnement, le voyant lumineux (8) s'éteindra et se rallumera en rouge lorsque vous replacerez le pichet sur la base.*

4 Nettoyage et entretien

☞ *Nettoyez l'appareil avant la première utilisation, immédiatement après chaque utilisation et après une longue période d'inutilisation.*
⚠ *Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et attendez qu'il refroidisse.*

1 Nettoyez l'extérieur de la bouilloire à l'aide d'un chiffon humide.
2 Nettoyez l'intérieur de la bouilloire à l'eau savonneuse et rincez abondamment à l'eau.
3 Nettoyez la base exclusivement à l'aide d'un chiffon sec. Ne la mouillez jamais.
4 Pour ranger l'appareil, enroulez le câble autour du support de la base.

Détartrage

☞ *Pour éliminer les dépôts calcaires sur les éléments en contact avec l'eau chaude, détartrez l'appareil environ tous les six mois, en fonction de la fréquence d'utilisation et de la dureté de l'eau.*

1 Remplissez la bouilloire jusqu'au niveau maximum et ajoutez-y un produit de détartrage spécial pour bouilloires ou cafetières, en respectant les instructions indiquées par le fabricant du produit de détartrage. Vous pouvez également utiliser un mélange d'eau et de vinaigre à parts égales.
2 Attendez que le produit de détartrage fasse son effet et que les dépôts calcaires soient dissous. Retirez le produit de détartrage et rincez l'intérieur de la bouilloire.
3 Utilisez l'appareil deux ou trois fois avec de l'eau en la jetant à chaque fois pour éliminer totalement les restes de produit.

DEUTSCH

de

1 Sicherheitshinweise

- *Lesen Sie diese Anweisungen vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch.*
- *Gerät ist zur Verwendung im Haushalt bestimmt, wie zum Beispiel für: Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Wohnhäuser; den Gebrauch durch Hotelgäste oder Gäste in sonstigen Wohnumgebungen; private Gästezimmer.*
  Jede andere Verwendung als vorgesehen könnte gefährlich sein.
- *Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, es sei denn unter der Aufsicht oder entsprechenden Anleitung einer sicherheitsverantwortlichen Person.*
- *Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.*
- *Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Gerät selbst vor. Benutzen Sie das Gerät nicht im Falle eines Defekts am Netzkabel oder einem anderen Geräteteil, sondern bringen Sie es zu einem autorisierten Kundendienst.*
- *Verwenden Sie ausschließlich von SOLAC gelieferte oder empfohlene Teile bzw. Zubehör.*
- *Vergewissern Sie sich vor dem Netzanschluss des Geräts, dass die angegebene Netzspannung mit jener Ihres Haushalts übereinstimmt.*
- *Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch, vor dem Abnehmen bzw. Aufsetzen eines Teils sowie vor jeder Reinigung oder Wartung stets vom Netz. Bei Stromausfall ebenfalls vom Netz trennen. Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Sie es an das Netz anschließen oder vom Netz trennen.*
- *Ziehen Sie nicht am Kabel bzw. hängen Sie das Gerät nicht am Kabel auf. Ziehen Sie stets am Netzstecker, nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät vom Netz trennen.*
- *Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit scharfen Kanten oder heißen Flächen in Berührung kommt. Lassen Sie das Kabel nicht über die Tischkante bzw. Abstellfläche hängen, um zu verhindern, dass Kinder daran ziehen und das Gerät zu Boden fällt.*
- *Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht in der Spülmaschine reinigen.*
- *Das Gerät muss an eine vorschriftsmäßig geerdete Steckdose angeschlossen werden.*
- *Das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen.*

Die Kanne kann sehr heiß werden, wenn das Gerät in Betrieb ist. Berühren Sie die Kanne während des Betriebs nicht und halten Sie sie nur am Griff fest.

- *Stellen Sie sicher, dass sich Wasser in der Kanne befindet, bevor Sie das Gerät einschalten.*
- *Die Kanne ist nicht mikrowellengeeignet.*

ACHTUNG!! Das Gerät KEINESFALLS über den Hausmüll entsorgen, sondern zum nächstgelegenen WERTSTOFFHOF oder zur Abfallannahmestelle zur Weiterverwertung bringen. So leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz.

2 Beschreibung

Modelle

MODELL	FASSUNGSVERMÖGEN	LEISTUNG
KT5855	1L	1500W
KT5860	1,8L	2000W
KT5865	1,8L	2000W

Hauptbestandteile

1 *Sockel*
2 *Netzkabel*
3 *Kanne*
4 *Deckel*
5 *Taste für Deckelöffnung*
6 *Filter*
7 *Betriebsschalter*
8 *Betriebsanzeige Blau/rot: Modelle KT5860/65*
Rot Modell KT5855

Sicherheitssysteme

☞ *Dieses Gerät verfügt über 2 Sicherheitssysteme zur automatischen Abschaltung, wenn das Wasser kocht (Betriebsthermostat) oder wenn der Wassertank leer ist (Sicherheitsthermostat).*

3 Verwendung

☞ *Dieses Gerät dient zum Erhitzen von Wasser, bis es kocht. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.*
☞ *Entfernen Sie sämtliches Transport- bzw. Verpackungsmaterial im oder am Gerät.*
⚠ *Vorsicht beim Umgang mit dem heißen Gerät! Fassen Sie die Kanne nur am Griff an.*
⚠ *Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit dem Originalsockel.*
⚠ *Nehmen Sie die Kanne vor dem Befüllen vom Sockel, um kein Wasser auf den Sockel zu verschütten.*
⚠ *Vorsicht vor dem Dampf! Deckel während des Betriebs nicht öffnen, da Heißwasserspritzer und Dampf austreten können.*
☞ *Lassen Sie vor der ersten Verwendung einige Male Wasser kochen und leeren Sie es in den Ausguss, um das System zu reinigen.*

1 Schließen Sie das Gerät ans Netz an und wickeln Sie das überflüssige Kabel im Kabelfach auf der Unterseite des Sockels (1) auf (bei den Modellen KT5860/65).
2 Öffnen Sie den Deckel (4), indem Sie auf die Taste (5) drücken (Abb.1), und füllen Sie die Kanne (3) mit Wasser. Die Wassermenge darf die Markierungen MIN und MAX nicht unter- bzw. überschreiten: Das brodelnde Wasser könnte sonst überlaufen und Verbrennungen verursachen.
3 Schließen Sie den Deckel (4) und setzen Sie die Kanne (3) auf den Sockel (1) (Abb. 2). Stellen Sie sicher, dass sie korrekt sitzt. Bei den Modellen KT5860/65 leuchtet die Betriebsanzeige (8) blau auf. Achten Sie darauf, dass der Deckel gut verschlossen ist.
4 Stellen Sie den Schalter (7) auf die Position EIN „I". Die Betriebsanzeige (8) leuchtet rot auf.
5 Das Gerät schaltet sich einige Sekunden, nachdem das Wasser zu kochen beginnt, automatisch ab: Der Schalter (7) wird auf "0" gestellt und die Betriebsanzeige (9) leuchtet bei den Modellen KT5860/65 blau auf, bei Modell KT5855 erlischt sie.
6 Auf Wunsch können Sie das Gerät auch vorzeitig abschalten, indem Sie den Schalter per Hand auf „0" stellen.

☞ *Wenn Sie versuchen, die Kanne während des Betriebs vom Sockel zu nehmen, erlischt die Betriebsanzeige (8). Wenn Sie die Kanne wieder auf den Sockel stellen, leuchtet sie rot auf.*

4 Reinigung und Aufbewahrung

☞ *Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung, unmittelbar nach jeder Verwendung und wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzt haben.*
⚠ *Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.*

1 Reinigen Sie das Gehäuse der Kanne mit einem feuchten Tuch.
2 Reinigen Sie den Innenraum der Kanne mit Spülmittel und spülen Sie ihn anschließend mit reichlich fließendem Wasser aus.
3 Verwenden Sie zur Reinigung des Sockels ausschließlich ein trockenes Tuch. Niemals nass machen.
4 Zum Aufbewahren des Geräts wickeln Sie das Netzkabel im Kabelfach an der Unterseite des Geräts auf.

Entkalken

☞ *Entkalken Sie das Gerät etwa alle 6 Monate (je nach Einsatzhäufigkeit und Wasserhärte), um Kalkablagerungen an den Teilen, die mit dem Heißwasser in Kontakt kommen, zuentfernen.*

1 Füllen Sie die Kanne bis zur Markierung MAX mit einem für Wasserkocher bzw. Kaffeemaschinen geeigneten Entkalkungsmittel und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers auf der Verpackung des Entkalkungsmittels. Sie können zur Entkalkung auch eine Mischung aus Wasser und Essig zu gleichen Teilen verwenden.
2 Lassen Sie das Entkalkungsmittel einwirken, bis alle Kalkablagerungen aufgelöst sind. Leeren Sie das Entkalkungsmittel aus und spülen Sie die Kanne gründlich mit Wasseraus.
3 Lassen Sie ein einige Male Wasser kochen und leeren Sie es in den Ausguss, um sämtliche Kalkreste zu entfernen.

PORTUGUÊS

pt

1 Indicações de segurança

- *Leia completamente estas instruções antes de utilizar o aparelho.*
- *Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas como: áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; quintas; clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial; ambientes de tipo "bed and breakfast".*
  Qualquer utilização diferente da indicada poderia ser perigosa.
- *Este aparelho não está destinado para as pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, excepto se forem supervisionadas ou receberam instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.*
- *As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.*
- *Não realize qualquer modificação nem reparação ao aparelho. Perante qualquer anomalia no cabo ou noutra parte do aparelho, não o utilize e contacte um serviço de assistência autorizado.*
- *Não utilize peças ou acessórios que não tenham sido fornecidos ou recomendados pela SOLAC.*
- *Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verifique se a tensão indicada é igual à da sua residência.*
- *Desligue sempre o aparelho depois da utilização e antes de desmontar ou montar peças e realizar qualquer tarefa de manutenção ou limpeza. Desligue-o também em caso de corte de energia. Quando ligar ou desligar o aparelho da tomada, este deve estar desligado.*
- *Nunca puxe nem pendure o aparelho pelo cabo. Desligue o aparelho da tomada puxando sempre pela ficha, nunca pelo cabo.*
- *Evite que o cabo de ligação entre em contacto com arestas cortantes ou superfícies quentes. Não permita que o cabo fique pendurado na borda da mesa, ou no tampo, de forma a evitar que as crianças puxem pelo mesmo e façam cair o aparelho.*
- *Não submirja nunca o aparelho em água ou em outro líquido, nem o introduza na máquina de lavar loiça.*
- *O aparelho deve ligar-se a uma tomada de corrente que disponha de um contacto de ligação à terra adequado.*
- *Não deixe o aparelho em funcionamento sem vigilância.*

A temperatura no corpo do jarro pode ser elevada quando o aparelho estiver em funcionamento. Durante o funcionamento, não toque no corpo do jarro, pegue no mesmo apenas pela asa.

- *Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que existe água no depósito.*
- *O jarro não é apto para microondas.*

ATENÇÃO!!: Quando pretender desfazer-se do aparelho, NUNCA o deite no caixote do lixo, faça-o no seu ECOPONTO ou no ponto de recolha de resíduos mais perto de sua casa, para o seu posterior tratamento. Desta forma, está a contribuir para a protecção do meio ambiente.

2 Descrição

Modelos:

MODELO	CAPACIDADE	POTÊNCIA
KT5855	1L	1500W
KT5860	1,8L	2000W
KT5865	1,8L	2000W

Componentes principais

1 *Base com conector*
2 *Cabo de ligação à rede eléctrica*
3 *Jarro*
4 *Tampa*
5 *Botão de abertura da tampa*
6 *Filtro*
7 *Interruptor de funcionamento*
8 *Piloto de funcionamento: Azul/vermelho: modelos KT5860/65*
Vermelho: modelo KT5855

Sistemas de segurança

☞ *Este aparelho dispõe de dois sistemas de segurança que o desligam quando a água ferve (termostato de trabalho) ou quando o depósito está vazio (termostato de segurança).*

3 Utilização

☞ *Este aparelho foi concebido exclusivamente para aquecer água até a fazer ferver. Não o use para outros fins.*
☞ *Retire completamente todos os elementos que se encontram dentro ou fora do aparelho que sirvam para o transporte e embalagem.*
⚠ *Se o aparelho estiver quente, manipule-o com precaução e segure o jarro somente pela asa.*
⚠ *Utilize o aparelho apenas com a base original.*
⚠ *Quando encher o jarro, retire-o primeiro da base, para evitar que este se molhe por derrame acidental de água.*
⚠ *Tenha cuidado com o vapor e não abra a tampa durante o funcionamento, já que poderá sofrer salpicos de água quente e vapor.*
☞ *Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, faça-o funcionar somente com água duas vezes para limpar o sistema.*

1 Ligue a ficha na tomada, colocando o cabo que sobra no recolhe-cabos que se encontra na parte inferior da base (1) (disponível nos modelos KT5860/65).
2 Levante a tampa (4) premindo no botão (5) (fig. 1) e verta a água no interior do jarro (3). A quantidade de água deve estar compreendida entre as marcas MIN e MAX. Caso contrário, a água em excesso será derramada durante a ebulição, com risco de queimaduras.
3 Feche a tampa (4) e coloque o jarro (12) sobre a base (1) (fig. 2), e certifique-se que fica devidamente colocado. O piloto luminoso (8) ilumina-se a azul nos modelos KT5860/65. Assegure-se de que a tampa está bem fechada.
4 Ligue o aparelho colocando o interruptor (7) na posição de ligado "I". O piloto luminoso acende-se (8) a vermelho.
5 Uns instantes depois do início da fervura da água, o aparelho desliga-se automaticamente: o interruptor (7) passa para a posição "0" e o piloto (8) acende a azul nos modelos KT5860/65 e desliga-se no modelo KT5855.
6 Se o desejar, pode desligar o aparelho antecipadamente, colocando o interruptor na posição "0".

☞ *Se durante o funcionamento levantar o jarro da base, o piloto luminoso (8) desliga-se e volta a acender a vermelho ao voltar a colocar o jarro sobre a base.*

4 Limpeza e conservação

☞ *Limpe o aparelho antes da primeira utilização, imediatamente após cada utilização e após um longo período de tempo sem usar.*
⚠ *Antes de limpar o aparelho desligue-o da rede e deixe-o arrefecer.*

1 Limpe o exterior do jarro com um pano húmido.
2 Limpe o interior do jarro com água e sabão e enxagúe com água abundante.
3 Limpe a base exclusivamente com um pano seco. Não o humedeça nunca.
4 Para guardar o aparelho, recolha o cabo de alimentação enrolando-o no suporte situado na base.

Descalcificação

☞ *Para eliminar as incrustações calcárias dos elementos em contacto com a água quente, descalcifique o aparelho a cada seis meses aproximadamente, dependendo da frequência de utilização e da dureza da água.*

1 Encha o jarro até ao nível máximo com algum produto descalcificado apto para fervedores de água ou cafeteiras, seguindo as instruções indicadas no produto descalcificado. Também pode utilizar uma mistura em partes iguais de água e vinagre.
2 Espere até que o descalcificado faça efeito e se tenham dissolvido as incrustações calcárias. Retire o descalcificado e lave o interior do jarro.
3 Efectue duas utilizações somente com água, eliminando a água de cada vez, para eliminar totalmente os restos da descalcificação.

ITALIANO

it

1 Indicazioni di sicurezza

- *Leggere le presenti istruzioni in ogni loro parte prima di utilizzare l'apparecchio.*
- *L'apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche quali: zone di ricreazione di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; agriturismi; uso da parte di clienti di hotel, motel e altre strutture alberghiere; bed and breakfast.*
  Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato potrebbe risultare pericoloso.
- *L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio stesso da una persona responsabile della loro sicurezza.*
- *Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.*
- *Non apportare alcuna modifica né riparazione di sorta all'apparecchio. In presenza di qualunque anomalia del cavo o di qualsiasi altra parte dell'apparecchio, non utilizzarlo e consultare un servizio di assistenza autorizzato.*
- *Non usare pezzi o accessori non forniti o non raccomandati da SOLAC.*
- *Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato coincida con quello di casa.*
- *Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso e prima di smontare o montare dei pezzi o svolgere qualsiasi attività di manutenzione o pulitura. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica anche in caso di black-out. In fase di collegamento o scollegamento alla/dalla rete elettrica, l'apparecchio deve restare sempre spento.*
- *Non tirare mai il cavo né appendere l'apparecchio allo stesso. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica impugnando sempre la spina e non il cavo di alimentazione.*
- *Evitare che il cavo entri in contatto con schegge taglienti o superfici calde. Non lasciare il cavo sospeso dal bordo di tavoli o ripiani; i bambini potrebbero tirarlo e far cadere l'apparecchio.*
- *Non immergere mai l'apparecchio in acqua, in altri liquidi o in lavastoviglie.*
- *Collegare l'apparecchio a una presa di corrente con un adeguato contatto a terra.*
- *Non lasciare l'apparecchio in funzione senza controllo.*

Il corpo della caraffa potrebbe raggiungere temperature elevate durante il funzionamento dell'apparecchio. Non toccare mai il corpo della caraffa durante il funzionamento, ma prenderla sempre dal manico.

- *Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che vi sia acqua nel serbatoio.*
- *Il bicchiere non è adatto all'uso nel forno a microonde.*

ATTENZIONE: non smaltire MAI l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Portarlo presso il CENTRO DI SMALTIMENTO o di raccolta più vicino perché possa essere smaltito adeguatamente. In questo modo si contribuirà alla tutela dell'ambiente.

2 Descrizione

Modelli

MODELLO	CAPACITÀ	POTENZA
KT5855	1L	1500W
KT5860	1,8L	2000W
KT5865	1,8L	2000W

Componenti principali

1 *Base con connettore*
2 *Cavo di collegamento alla rete*
3 *Caraffa*
4 *Coperchio*
5 *Tasto di apertura del coperchio*
6 *Filtro*
7 *Interruttore di funzionamento*
8 *Spia di funzionamento: Blu/rosso: modelli KT5860/65*
Rosso: modello KT5855

Dispositivi di sicurezza

☞ *L'apparecchio è dotato di dispositivi di sicurezza che provocano lo spegnimento dello stesso quando l'acqua raggiunge l'ebollizione (termometro operativo) o quando il serbatoio è vuoto (termostato di sicurezza).*

3 Utilizzo

☞ *L'apparecchio è progettato esclusivamente per il riscaldamento dell'acqua fino all'ebollizione. Non utilizzare per usi differenti.*
☞ *Togliere completamente tutti gli elementi interni ed esterni all'apparecchio, utilizzati per il trasporto e l'imballaggio dello stesso.*
⚠ *Maneggiare con cura l'apparecchio quando è caldo; prendere sempre la caraffa dal manico.*
⚠ *Utilizzare l'apparecchio sempre e solo con la base originale.*
⚠ *Riempire la caraffa staccandola dalla base allo scopo di evitare che questa si bagni o che l'acqua vi cada accidentalmente.*
⚠ *Prestare attenzione al vapore e non aprire il coperchio durante il funzionamento della macchina, in quando l'acqua calda e il vapore potrebbero schizzare.*
☞ *Prima del primo utilizzo, usare l'apparecchio con sola acqua per un paio di volte allo scopo di pulirlo.*

1 Collegare la spina alla rete avendo cura di riporre la parte di cavo che avanza nell'apposito raccoglitore presente nella parte inferiore della base (1) (disponibile nei modelli *KT5860/65*).
2 Sollevare il coperchio (4) spingendo il tasto (5) (fig.1), quindi versare l'acqua nella caraffa (3). La quantità di acqua deve essere compresa tra i livelli MIN e MAX. Altrimenti l'acqua in eccesso fuoriuscirebbe durante l'ebollizione con il rischio di provocare ustioni.
3 Chiudere il coperchio (4) e posizionare la caraffa (3) sulla base (1) (fig.2) verificando che sia ben collocata. La spia luminosa (8) si illumina di blu nei modelli *KT5860/65.* Assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso.
4 Collegare l'apparecchio portando l'interruttore (7) sulla posizione di accensione "I". La spia (8) si illuminerà di rosso.
5 L'apparecchio si spegnerà automaticamente qualche istante dopo l'inizio dell'ebollizione. L'interruttore (7) passa in posizione "0"; la spia (8) si illumina di blu nei modelli *KT5860/65* e si spegne nel modello *KT5855.*
6 Se lo si desidera è possibile spegnere l'apparecchio in anticipo portando l'interruttore sulla posizione "0".

☞ *Se, durante il funzionamento, la caraffa viene sollevata dalla base, la spia luminosa (8) si spegne per illuminarsi di rosso al successivo ricollocamento della caraffa sulla base.*

4 Pulizia e conservazione

☞ *Pulire l'apparecchio prima del primo utilizzo, dopo ogni utilizzo e dopo lunghi periodi di inutilizzo.*
⚠ *Prima di pulire l'apparecchio scollegarlo dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi.*

1 Pulire l'esterno della caraffa con un panno umido.
2 Pulire l'interno della caraffa con acqua e sapone; sciacquare con abbondante acqua.
3 Per pulire la base, utilizzare solo un panno asciutto, senza mai inumidirla.
4 Per riporre l'apparecchio raccogliere il cavo di alimentazione arrotolandolo nell'apposito supporto presente alla base dello stesso.

Disincrostazione

☞ *Per eliminare le incrostazioni di calcare dalle componenti che entrano in contatto con acqua calda, pulire l'apparecchio ogni sei mesi circa a seconda della frequenza di utilizzo e della durezza dell'acqua.*

1 Riempire la caraffa fino al livello massimo con un prodotto disincrostante adatto all'uso su bollitori o macchine per caffè, seguendone le relative istruzioni. In alternativa è possibile usare una soluzione di acqua e aceto in parti uguali.
2 Attendere che il prodotto agisca sul calcare, sciogliendo le incrostazioni. Rimuovere il prodotto e sciacquare l'interno della caraffa.
3 Utilizzare l'apparecchio per un paio di volte con sola acqua cambiandola dopo ogni uso allo scopo di eliminare completamente i resti di calcare.

NEDERLANDS

nl

1 Veiligheidsinstructies

- *Lees deze gebruiksaanwijzingen helemaal door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.*
- *Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijke toepassingen, zoals bijv.: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door gasten in hotels, motels en overige woonomgevingen; bed & breakfast-achtige gelegenheden.*
  Elk ander gebruik dan hier vermeld kan gevaarlijk zijn.
- *Dit apparaat mag niet door mensen (met inbegrip van kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, met uitzondering van hen die door een met hun veiligheid belaste persoon opgeleid of gesuperviseerd werden voor het gebruik van dit apparaat.*
- *Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat om er zeker van te zijn dat ze er niet mee spelen.*
- *Voer geen enkele wijziging of reparatie aan het apparaat uit. Bij defecten aan het netsnoer of een ander deel van het apparaat, het strijkijzer niet gebruiken maar naar een erkende technische dienst brengen.*
- *Gebruik geen onderdelen of hulpstukken die niet door SOLAC geleverd of aanbevolen zijn.*
- *Kijk, alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten, of het aangegeven voltage overeenkomt met de netspanning bij u thuis.*
- *Trek altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact en ook vóórdat u onderdelen verwijdert of aanbrengt of onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het apparaat verricht. Trek de stekker er ook bij stroomuitval uit. Wanneer u de stekker in of uit het stopcontact doet, dient het apparaat uit te staan.*
- *Trek nooit aan het snoer of laat het apparaat nooit aan het snoer hangen. Neem de stekker uit het stopcontact door aan de stekker, nooit aan het snoer, te trekken.*
- *Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met scherpe kanten of hete oppervlakken. Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen om te voorkomen dat kinderen eraan trekken en het apparaat op de grond valt.*
- *Dompel dit apparaat niet in water of in andere vloeistoffen onder en stop het evenmin in de vaatwasser.*
- *Het apparaat dient aangesloten te worden op een stopcontact met een goede aardleiding.*
- *Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het in werking is.*

De romp van de kan kan heet zijn wanneer het apparaat in werking is. Raak wanneer het apparaat in gebruik is de romp van de kan niet aan. Pak deze aan het handvat vast.

- *Controleer vóórdat u dit apparaat aansluit of er wel water in de tank zit.*
- *De kan is niet geschikt voor in de magnetronoven.*

LET OP: Deponeer het apparaat als u het wilt afdanken, NOOIT in de vuilnisbak, maar wendt u tot het dichtstbijzijnde INZAMELPUNT of ophaaldienst in uw woonplaats voor verdere verwerking. Op deze wijze draagt u bij aan het behoud van het milieu.

2 Beschrijving

Modellen

MODEL	INHOUD	VERMOGEN
KT5855	1L	1500W
KT5860	1,8L	2000W
KT5865	1,8L	2000W

Belangrijkste onderdelen

1 *Voet met aansluitpennen*
2 *Netsnoer*
3 *Kan*
4 *Deksel*
5 *Knop om deksel te openen*
6 *Filter*
7 *Aan/Uit-knop*
8 *Controlelampje In werking: Blauw/rood: modellen KT5860/65*
Rood: model KT5855

Veiligheidssystemen

☞ *Dit apparaat beschikt over twee veiligheidssystemen die het apparaat uitschakelen wanneer het water kookt (werkthermostaat) of wanneer de tank leeg is (veiligheidsthermostaat).*

3 Gebruik

☞ *Dit apparaat is uitsluitend ontworpen om water op te warmen en aan de kook te brengen.. Gebruik het niet voor andere doeleinden.*
☞ *Verwijder alle transport- en verpakkingselementen binnen en buiten het apparaat in hun geheel.*
⚠ *Ga als het apparaat heet is er voorzichtig mee om en houd de kan alleen aan het handvat vast.*
⚠ *Gebruik het apparaat alleen op zijn oorspronkelijke voet.*
⚠ *Haal wanneer u de kan vult, deze eerst van de aansluitvoet om te voorkomen dat water over de voet gemorst wordt.*
⚠ *Wees voorzichtig met de stoom. Open de deksel niet tijdens gebruik, omdat heet water of stoom op zou kunnen spatten.*
☞ *Het wordt aanbevolen het apparaat voor de eerste ingebruikname twee keer met alleen water te laten draaien zodat het systeem schoongemaakt wordt.*

1 Steek de stekker in het stopcontact. Rol het overtollige stuk snoer op op de snoerhouder van de voet (1). (beschikbaar in de modellen KT5860/65).
2 Licht met knop (5) de deksel (4) op en doe water in de kan (3). De hoeveelheid moet tussen de markering MIN en MAX uitkomen. Anders zou het overtollige water tijdens het koken overlopen en evt. brandwonden kunnen veroorzaken.
3 Sluit de deksel (4) en zet de kan (3) op de aansluitvoet (1) (Afb. 2). Verzeker u er hierbij van dat deze goed zit. Het controlelampje (8) gaat blauw branden in de modellen KT5860/65. Controleer of de deksel goed dicht zit.
4 Zet het apparaat aan door de schakelaar (7) in de Aan-stand "I" te zetten. Het controlelampje (8) gaat rood branden.
5 Enkele ogenblikken nadat het water aan de kook raakt, gaat het apparaat automatisch uit: de schakelaar (7) springt naar de stand "0" en het controlelampje (8) gaat blauw branden bij de modellen KT5860/65 en dooft bij het model KT5855.
6 Zet als u het apparaat voortijdig wilt uitzetten de schakelaar in de stand "0".

☞ *Als u de kan van de voet haalt, dooft het controlelampje (8) en deze gaat weer rood branden wanneer u de kan weer op de voet zet.*

4 Reiniging en onderhoud

☞ *Reinig het apparaat voordat u het voor het eerst in gebruik neemt, onmiddellijk na elk gebruik en na een lange periode ongebruikt te zijn geweest.*
⚠ *Neem de stekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.*

1 Reinig de buitenkant van de kan met een vochtige doek.
2 Maak de binnenkant met zeepsop schoon en spoel deze met veel water uit.
3 Maak het onderstel uitsluitend met een droge doek schoon. Maak deze nooit nat.
4 Om het apparaat te bewaren, rol het netsnoer op op de desbetreffende houder van de voet.

Ontkalken

☞ *Onderdelen die met heet water in aanraking komen kunnen een kalkaanslag vertonen. Ontkalk deze ongeveer één keer in de zes maanden, afhankelijk van de gebruiksfrequentie en de waterhardheid.*

1 Vul de kan tot het maximale niveau met een ontkalkingsmiddel voor waterkokers of koffiezetapparaten, en volg de gebruiksaanwijzingen van ontkalkingsmiddel. U kunt hiervoor ook een mengsel van 50% water en 50% azijn gebruiken.
2 Wacht tot het ontkalkingsmiddel effect sorteert en de kalkafzetting opgelost is. Verwijder het ontkalkingsmiddel en spoel de kan vanbinnen uit.
3 Gebruik de kan vervolgens twee keer met water dat u vervolgens weggooit om alle mogelijke resten van het ontkalkingsmiddel te verwijderen.

ČESKY cs

1 Bezpečnostní pokyny

- Než začnete spotřebič používat, přečtěte si kompletně tyto pokyny.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácím prostředí, například: v kuchyňkách zaměstnanců v dílnách, kancelářích a na jiných pracovištích; v zemědělských budovách; pro klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních; v ubytovnách. Používání tohoto výrobku pro jiné než zde uvedené účely může být nebezpečné.
- Toto zařízení není určeno k použití lidmi (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí bez dozoru nebo bez předchozího vyškolení ohledně použití zařízení osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si se spotřebičem nehrály děti.
- Tento spotřebič nijak neupravujte ani neopravujte. Pokud u přívodní šňůry nebo jiné součásti výrobku zjistíte jakoukoliv nesrovnalost, spotřebič dále nepoužívejte a zaneste jej do autorizovaného servisu.
- Nepoužívejte součásti nebo příslušenství, které nejsou součástí dodávky nebo nejsou doporučeny firmou SOLAC.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti zkontrolujte, zda jeho napětí odpovídá napětí u vás doma.
- Po skončení používání spotřebič vždy odpojte od elektrické sítě. Stejně tak jej odpojte i před rozebíráním nebo skládáním dílů a před jakoukoliv údržbou nebo čištěním. Spotřebič vždy odpojte od elektrické sítě i v případě výpadku elektrického proudu. Při zapojování a odpojování z elektrické zásuvky musí být spotřebič vždy vypnutý.
- Nikdy netahejte za přívodní šňůru, ani za ni nenechávejte spotřebič viset. Spotřebič vždy odpojujte z elektrické zásuvky taháním za zástrčku, nikoliv za šňůru.
- Ujistěte se, že není napájecí kabel v kontaktu s ostrými hranami nebo s horkými povrchy. Nedovolte, aby kabel přečníval přes okraje stolu nebo kuchyňské desky, aby na něj nedosáhly děti a spotřebič nespadl.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani do žádné jiné kapaliny, ani jej nikdy nedávejte do myčky na nádobí.
- Spotřebič musí být připojen k zásuvce, která je vybavena odpovídajícím uzemněním.
- Je-li spotřebič zapnutý, neponechávejte jej bez dozoru.

Je-li spotřebič puštěný, může být těleso varné konvice horké. Varnou konvici držte za rukojeť a tělesa konvice se nedotýkejte, je-li puštěná.

- Před spuštěním spotřebiče se ujistěte, zda je v nádržce voda.
- Skleněná nádoba není vhodná do mikrovlnné trouby.

UPOZORNĚNÍ: Chcete-li spotřebič zlikvidovat, NIKDY jej neodhazujte mezi odpadky. Namísto toho navštivte nejbližší SBĚRNÉ MÍSTO nebo sběrný dvůr, kde spotřebič přijmou k následnému zpracování. Napomůžete tak péči o životní prostředí. Seznam sběrných míst naleznete na www.elektrowin.cz.

2 Popis

MODEL	OBJEM	PŘÍKON
KT5855	1 L	1500 W
KT5860	1,8 L	2000 W
KT5865	1,8 L	2000 W

Hlavní části

1 Základna s konektorem
2 Síťová šňůra
3 Varná konvice
4 Víko
5 Tlačítko pro otevření víka
6 Filtr
7 Vypínač
8 Kontrolka zapnuto/vypnuto: Modrá/červená: modely KT5860/65 Červená: model KT5855

Bezpečnostní systémy

☞ Existují zde dva bezpečnostní systémy, které spotřebič odpojí, jestliže voda dosáhne bodu varu (provozní termostat) nebo je-li prázdná nádrž (bezpečnostní termostat).

3 Použití

☞ Tento spotřebič byl zkonstruován výlučně pro ohřev vody k dosažení jejího varu. Nepoužívejte spotřebič pro žádný jiný účel.
☞ Z vnějších i vnitřních částí spotřebiče odstraňte veškerý materiál, který byl použit pro jeho zabalení a ochranu při přepravě.
⚠ Je-li spotřebič horký, zacházejte s ním opatrně a uchopujte jej pouze za rukojeť.
⚠ Spotřebič používejte jen s originální základnou.
⚠ Při plnění varné konvice ji nejprve sejměte ze základny, aby se zabránilo vylití vody na základnu.
⚠ víko neotevírejte, dokud je přístroj zapnutý. Může dojít ke zranění párou a postříkáním horkou vodou.
☞ Před prvním použitím spotřebič dvakrát zapněte jen s vodou z důvodu vyčištění systému.

1 Připojte spotřebič do sítě a zbývající šňůru zastrčte do zásobníku šňůry ve spodní části základny (1) (k dispozici u modelů KT5860/65).
2 Stiskněte tlačítko (5) (obrázek 1) a do varné konvice (3) nalijte vodu. Při plnění se ujistěte, zda se hladina vody nachází mezi značkami MIN a MAX. Větší množství vody jinak způsobuje vystřikování během varu a následně popálení.
3 Zavřete víko (4), varnou skleníci (3) umístěte na plotýnku (1) (viz obrázek 2) a ujistěte se, zda se neviklá. U modelů KT5860/65 se kontrolka (8) rozsvítí modře. Ujistěte se, zda je správně zavřené víko.
4 Nastavením vypínače do polohy „I" (7) přístroj zapněte. Kontrolka (8) začne svítit červeně.
5 Krátce po dosažení varu se přístroj automaticky vypne: Vypínač (7) se přepne do polohy „0" a kontrolka (8) začne svítit modře (u modelů KT5860/65), nebo se vypne (u modelu KT5855).
6 Pokud chcete, můžete přístroj přesunutím vypínače do polohy „0" vypnout dříve.

☞ Pokud zvednete varnou konvici ze základny během provozu, kontrolka (8) se vypne. Když varnou konvici vrátíte zpět na základnu, začne opět svítit červeně.

4 Čištění a skladování

☞ Spotřebič čistěte před prvním použitím, okamžitě po použití a když jej nepoužíváte delší dobu.
⚠ Spotřebič odpojte od sítě a před čištěním jej nechte vychladnout.

1 Vnější povrch varné konvice očistěte suchým utěrkou.
2 Vnitřní povrch varné konvice očistěte vodou s vhodným saponátem a vypláchněte větším množstvím vody.
3 Základnu očistěte pouze suchým hadříkem. Spotřebič nikdy nenamáčejte do vody.
4 Při uložení spotřebiče oviňte síťovou šňůru kolem držáku na základně.

Odstranění vodního kamene

☞ Abyste eliminovali hromadění vodního kamene v těch částech přístroje, které jsou v kontaktu s horkou vodou, provádějte odstranění vodního kamene přibližně každých šest měsíců, v závislosti na tom, jak často přístroj používáte a jak tvrdá je voda.

1 Varnou konvici naplňte až po značku MAX přípravkem na odstraňování kamene, který je určen pro konvice nebo kávovary, a řiďte se instrukcemi výrobce produktu. Další možností je použít směs vody a octa v poměru 1:1.
2 Vyčkejte, dokud přípravek nanos vodního kamene nerozpustí. Vylijte produkt na odstranění vodního kamene a vnitřek varné konvice vypláchněte.
3 Spotřebič použijte dvakrát pouze s vodou a vodu pokaždé vylijte, čímž zbytky kamene zcela odstraníte.

POLSKI pl

1 Instrukcje bezpieczeństwa

- Przed uruchomieniem urządzenia zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku: w kuchenkach dla personelu w sklepach, biurach i innych zakadach pracy; w gospodarstwach; przez klientów w hotelach, motelach i innych tego typu obiektach; w kwaterach turystycznych. Używanie urządzenia do innych celów, niż te, do których zostało ono przeznaczone może być niebezpieczne.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, czuciowej, psychicznej, niedoświadczone lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną odpowiednio przeszkolone przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- Należy uniemożliwić dzieciom wykorzystanie urządzenia do zabawy.
- Nie dokonywać żadnych przeróbek ani nie naprawiać urządzenia na własną rękę. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń przewodu zasilającego bądź elementów urządzenia, należy zaprzestać używania urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym.
- Nie używać części ani akcesoriów, które nie są dostarczane lub zalecane przez firmę SOLAC.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy upewnić się, że napięcie znamionowe odpowiada napięciu w domowej instalacji elektrycznej.
- Po użyciu oraz przed przystąpieniem do demontażu lub montażu jakichkolwiek części oraz przed wykonaniem prac konserwacyjnych bądź czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie z prądu. W przypadku przerw w dostawie prądu urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania. Urządzenie musi być wyłączone przed podłączeniem do lub odłączeniem od źródła zasilania.
- Nie należy ciągnąć za przewód zasilający lub zawieszać na nim urządzenia. Odłączać urządzenie od źródła zasilania, ciągnąc za wtyczkę, a nie za przewód.
- Należy dopilnować, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi ani gorących powierzchni. Przewód zasilający nie powinien zwisać z krawędzi stołu lub blatu kuchennego, tak aby dzieci nie mogły spowodować upadku urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach i nie wkładać do zmywarki.
- Urządzenie musi być podłączone do gniazda zasilania wyposażonego w odpowiednie uziemienie.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono włączone.

Obudowa dzbanka może być gorąca, gdy urządzenie pracuje. Trzymać dzbanek za uchwyt i nie dotykać dzbanka, kiedy pracuje.

- Przed włączeniem upewnić się, czy w zbiorniku jest woda.
- Dzbanek nie nadaje się do użycia w kuchence mikrofalowej.

UWAGA! Chcąc pozbyć się urządzenia, NIGDY nie należy wyrzucać go do kosza na śmieci. Zamiast tego należy oddać je do najbliższego PUNKTU UTYLIZACJI lub składowania odpadów. Takie działanie pomaga chronić środowisko.

2 Opis urządzenia

Modele:

MODEL	POJEMNOŚĆ:	MOC
KT5855	1 L	1500 W
KT5860	1,8 L	2000 W
KT5865	1,8 L	2000 W

Główne podzespoły

1 Podstawa ze złączem
2 Przewód zasilający
3 Dzbanek
4 Przykrywka
5 Przycisk przykrywki
6 Filtr
7 Wyłącznik
8 Lampka: Niebieska/czerwona: modele KT5860/65 Czerwona: model KT5855

Systemy zabezpieczające

☞ Urządzenie jest wyposażone w dwa systemy wyłączające; gdy woda osiąga punkt wrzenia (termostat pracy) lub gdy zbiornik jest pusty (termostat zabezpieczający).

3 Zastosowanie

☞ Urządzenie służy wyłącznie do gotowania wody. Nie używać go w żadnym innym celu.
☞ Należy usunąć wszystkie przedmioty znajdujące się wewnątrz i wokół urządzenia używane do transportu lub jako elementy opakowania.
⚠ Jeśli urządzenie jest gorące, uważać i trzymać je tylko za uchwyt.
⚠ Używać go tylko z oryginalną podstawą.
⚠ Aby napełnić dzbanek, najpierw zdjąć go z podstawy, aby nie rozlać na nią wody.
⚠ Uważać na parę i nie otwierać przykrywki, gdy urządzenie jest włączone. Gorąca para i woda mogą spowodować obrażenia.
☞ Przed pierwszym użyciem włączyć urządzenie dwa razy tylko z wodą, aby oczyścić system.

1 Podłączyć urządzenie do zasilania i pozostały przewód złożyć w podstawie (1) (dostępne w modelach KT5860/65).
2 Podnieść przykrywkę (4) naciskając przycisk (5) (rys. 1) i nalać wody do dzbanka (3). Poziom wody powinien znajdować się między oznaczeniami MIN i MAX. Inaczej nadmiar wody może się wylać podczas gotowania i spowodować poparzenia.
3 Zamknąć przykrywkę (4), postawić dzbanek (3) na podstawie (1) (rys. 2) i upewnić się, że się nie chwieje. Lampka (8) zaświeci się na niebiesko w modelach KT5860/65. Należy sprawdzić, czy przykrywka została dobrze domknięta.
4 Włączyć urządzenie przesuwając wyłącznik (7) w pozycję „I". Lampka (8) zaświeci się na czerwono.
5 Po chwili, gdy woda zacznie się gotować, urządzenie wyłączy się automatycznie: Wyłącznik (7) przełączy się na pozycję „0" i lampka (8) zaświeci się na niebiesko w modelach KT5860/65 oraz zgaśnie w modelu KT5855.
6 Można wyłączyć urządzenie wcześniej przesuwając wyłącznik w pozycję „0".

☞ W przypadku podniesienia dzbanka z podstawy podczas pracy, lampka (8) zgaśnie i zapali się ponownie na czerwono po odstawieniu dzbanka na podstawę.

4 Czyszczenie i przechowywanie

☞ Urządzenie powinno zostać wyczyszczone przed pierwszym użyciem, a także bezpośrednio po każdym użyciu oraz jeśli nie było użytkowane przez dłuższy czas.
⚠ Przed rozpoczęciem czyszczenia wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania i pozostawić urządzenie do ostygnięcia.

1 Powierzchnię zewnętrzną dzbanka czyścić suchą ściereczką.
2 Wnętrze wyczyścić wodą z mydłem i wypłukać dużą ilością wody.
3 Podstawa powinna być czyszczona wyłącznie suchą ściereczką. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
4 Podczas przechowywania urządzenia przewód powinien być zwinięty na podstawie.

Odkamienianie

☞ Aby usunąć kamień nagromadzony na elementach, które mają kontakt z gorącą wodą, odkamieniać urządzenie co pół roku, w zależności od częstotliwości jego użytkowania i twardości wody.

1 Napełnić dzbanek środkiem odkamieniającym, przeznaczonym do czajników lub ekspresów do kawy, do oznaczenia MAX i stosować się do instrukcji producenta. Innym rozwiązaniem jest użycie mieszanki wody i octu w stosunku 1:1.
2 Odczekać, aż nagromadzony kamień zostanie rozpuszczony. Wylać odkamieniacz i wypłukać dzbanek.
3 Dwa razy wypłukać urządzenie, aby całkowicie usunąć resztki kamienia.

SLOVENČINA sk

1 Bezpečnostné pokyny

- Pred použitím zariadenia si dôkladne preítajte tento návod.
- Zariadenie je určené na domáce použitie, ako sú: kuchynky pre zamestnancov obchodov, kancelárií a iných pracovných prostredí; farmárske domy; klientmi v hoteloch, moteloch a iných obytných priestoroch; v prostredí ubytovania typu „bed and breakfast".
  Akékovek iné použitie ako to, ktoré je uvedené v týchto pokynoch môže byť nebezpečné.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí bez dozoru alebo bez predchádzajúceho vysvetlenia ohadom použitia zariadenia osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Deti by ste mali mať pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nehrajú.
- Zariadenie neupravujte ani neopravujte. Ak na napájacom kábli alebo na inej časti zariadenia zistíte akékovek poškodenie, zariadenie prestaňte používať a obráťte sa prosím, na špecializované servisné stredisko.
- Časti alebo náhradné príslušenstvo, ktoré nebolo dodané alebo odporučené výrobcom SOLAC, nepoužívajte.
- Pred pripojením zariadenia ku zdroju elektrickej energie skontrolujte, či menovité napätie zodpovedá napätiu u vás doma.
- Zariadenie po použití, pred inštaláciou alebo výmenou častí, pred vykonaním akejkovek údržby a pred čistením odpojte od zdroja elektrickej energie. Zariadenie odpojte aj v prípade výpadku elektrického prúdu. Pri pripájaní alebo odpájaní musí byť zariadenie vypnuté.
- Nikdy neťahajte zaň kábel, ani za zariadenie nevešajte. Zariadenie odpájajte ťahaním za zástrčku, nie za kábel.
- Uistite sa, že napájací kábel nie je v kontakte s ostrými hranami alebo s horúcimi povrchmi. Nedovote, aby kábel prečnieval cez hrany stola alebo pracovného povrchu, aby naň nedočiahli deti a zariadenie nespadlo.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Tiež ho nevkladajte do umývačky riadu.
- Zariadenie môže byť pripojené len k elektrickej zásuvke, ktorá je správne uzemnená.
- Zapnuté zariadenie nenechávajte bez dozoru.

Keď je zariadenie v prevádzke, teleso kanvice môže byť horúce. Držte kanvicu za rukoväť a nedotýkajte sa telesa kanvice, kým je v prevádzke.

- Pred zapnutím zariadenia sa ubezpečte, že v nádržke je voda.
- Kanvica nie je vhodný do mikrovlnnej rúry.

UPOZORNENIE!: Ak chcete prístroj vyhodiť, NIKDY ho nevyhadzujte do odpadu. Namiesto toho choďte na najbližšie MIESTO ZBERU alebo na miesto zberu odpadu na dodatočné spracovanie. Pomôžete tým životnému prostrediu.

2 Popis

MODELY	OBJEM	PRÍKON
KT5855	1L	1500W
KT5860	1,8L	2000W
KT5865	1,8L	2000W

Hlavné časti

1 Základňa s konektorom
2 Napájací kábel
3 Kanvica
4 Veko
5 Tlačidlo otvárania veka
6 Filter
7 Vypínač
8 Indikátor zapnutia/vypnutia: Modrá/červená: modely KT5860/65 Červená: model KT5855

Bezpečnostné systémy

☞ Na vypnutie zariadenia, keď voda dosiahne bod varu (prevádzkový termostat) alebo keď sa nádrž vyprázdni (bezpečnostný termostat), slúžia dva bezpečnostné systémy.

3 Použitie

☞ Toto zariadenie je výlučne určené na zohrievanie vody až do bodu varu. Nepoužívajte ho na žiadny iný účel.
☞ Všetky časti vo vnútri a okolo zariadenia, ktoré boli použité na prepravu a zabalenie zariadenia, odstráňte.
⚠ Ak je zariadenie horúce, zaobchádzajte s ním opatrne a držte ho len za rukoväť.
⚠ Používajte zariadenie len s pôvodnou základňou.
⚠ Ak chcete naplniť kanvicu, najprv ju vytiahnite zo základne, aby sa na ňu voda nerozliala.
⚠ Dávajte pozor, aby ste sa vyhli pare a neotvárajte veko, keď je zariadenie zapnuté. Môžete pri tom utrpieť poranenia spôsobené parou a prskaním horúcej vody.
☞ Pred prvým použitím zariadenia dvakrát prevarte len vodu, aby sa systém vyčistil.

1 Pripojte zariadenie k elektrickej sieti a naviňte zvyšok kábla na držiak v spodnej časti základne (1) (k dispozícii pri modeli KT5860/65).
2 Zdvihnite veko (4) stlačením tlačidla (5) (Obr. 1) a nalejte vodu do kanvice (3). Pri napĺňaní sa ubezpečte, že hladina vody je medzi značkami MIN a MAX. Inak sa nadbytočná voda počas varenia vyleje a hrozí riziko popálenia.
3 Zatvorte veko (4), položte kanvicu (3) na platňu základne (1) (Obr. 2) a ubezpečte sa, že je pevne na mieste. Indikátor (8) sa rozsvieti namodro na modeloch KT5860/65. Ubezpečte sa, že veko je riadne zatvorené.
4 Zapnite zariadenie prepnutím vypínača (7) do polohy „I". Indikátor (8) sa rozsvieti načerveno.
5 Chvíľu po tom, ako sa voda začne variť, sa zariadenie automaticky vypne. Spínač (7) sa prepne do polohy „0" a indikátor (8) zmení farbu na modrú na modeloch KT5860/65 a vypne sa na modeli KT5855.
6 Ak chcete, zariadenie môžete skôr vypnúť prepnutím vypínača do polohy „0".

☞ Ak počas prevádzky zdvihnete kanvicu zo základne, indikátor (8) sa vypne a znova sa rozsvieti načerveno, keď ju opäť položíte na základňu.

4 Čistenie a uskladnenie

☞ Zariadenie umývajte pred prvým použitím, okamžite po použití a keď ho nepoužívate dlhšiu dobu.
⚠ Zariadenie odpojte zo siete a pred čistením ho nechajte vychladnúť.

1 Vonkajšiu časť kanvice vyčistite suchou handrou.
2 Vnútornú časť kanvice vyčistite mydlovou vodou a opláchnite čistou vodou.
3 Základňu čistite iba suchou látkou. Zariadenie nikdy nevlhčite.
4 Ak chcete zariadenie odložiť, naviňte napájací kábel okolo držiaka kábla na základni.

Odvápňovanie

☞ Aby ste zabránili nahromadeniu vodného kameňa v dieloch, ktoré sú v kontakte s vodou, odvápnite zariadenie približne raz za šesť mesiacov, v závislosti od toho, ako často zariadenie používate a aká tvrdá je voda.

1 Naplňte kanvicu po značku MAX prostriedkom na odvápňovanie, ktorý je vhodný pre kanvice alebo kávovary a dodržujte pokyny výrobcu prostriedku. Ďalším riešením je použiť zmes vody a octu v pomere 1:1.
2 Počkajte, kým prostriedok na odvápňovanie odstráni nahromadený vodný kameň. Vylejte prostriedok na odvápňovanie a vypláchnite kanvicu.
3 Použite kanvicu dvakrát len s vodou a zakaždým vodu vylejte, aby ste úplne odstránili zvyšky vodného kameňa.

MAGYAR hu

1 Biztonsági utasítások

- A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat.
- A berendezést mint háztartási készüléket a következő helyeken használhatja: céges étkezde területén, irodákban, és más munkakörnyezetben; vidék vendégházakban; az ügyfelek által hotelekben és más típusú környezetekben; különböző magánszállásokon.
  Az útmutatóban leírtakon kívüli bármilyen alkalmazás veszélyes lehet.
- A fizikai, érzékszervi vagy mentális értelemben korlátozott személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve a készülék használatát nem ismerők kizárólag a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják a készüléket.
- A készülékkel gyermekek nem játszhatnak.
- Ne módosítsa, és ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Ha a készülék tápkábelének vagy egyéb alkatrészének meghibásodását észleli, hagyja abba a készülék használatát, és forduljon szakszervizhez.
- Ne használjon a SOLAC által nem jóváhagyott alkatrészeket és kiegészítőket.
- Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék működéséhez.
- Használat után, alkatrészek felhelyezése, vagy leválasztása, illetve tisztítás és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Áramszünet esetén húzza ki a készülék dugaszát a csatlakozóaljzatból. Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt azt az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, vagy arról leválasztaná.
- Ne húzza a tápkábelt, és ne lógassa a készüléket a tápkábelnél fogva. A dugaszt az aljzatból soha ne a vezetéknél, hanem a dugasznál fogva húzza ki.
- Vigyázzon, hogy a tápkábel ne kerüljön érintkezésbe éles vagy forró felületekkel. A tápkábelt ne hagyja asztalról vagy pultról lelógni, és ügyeljen rá, hogy gyermekek ne ránthassák le a készüléket.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, illetve ne helyezze mosogatógépbe.
- A készüléket kizárólag földelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- A készüléket csatlakoztatott állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül!

Vigyázzon, a kanna meleg lehet, ha a készülék üzemel.. A kannát mindig a fülénél fogva tartsa, és ne érintse meg a kanna felszínét, ha az üzemel..

- Győződjön meg róla, hogy van víz a tartályban, mielőtt a készüléket bedugja.
- Ne helyezze az edényt mikrohullámú sütőbe.

FIGYELEM!: Amennyiben már nincs szüksége a készülékre, SOHA ne dobja azt a háztartási hulladékba. A készülék szakszerű ártalmatlanítása érdekében keresse fel a legközelebbi HULLADÉKÁRTALMATLANÍTÁSSAL FOGLALKOZÓ SZOLGÁLTATÓT. Ilyen módón is hozzájárulhat környezete megóvásához.

2 Leírás

Modellek

MODELL	ŰRTARTALOM	ÁRAMELLÁTÁS
KT5855	1L	1500W
KT5860	1,8L	2000W
KT5865	1,8L	2000W

A készülék alkatrészei

1 Alap csatlakozóval
2 Tápkábel
3 Kanna
4 Fedél
5 Fedélnyitó gomb
6 Szűrő
7 Vezérlő kapcsoló
8 Be-ki jelzőlámpa: Kék/piros: KT5860/65 modellek Piros: KT5855 modell

Biztonsági rendszerek

☞ Két biztonsági rendszer is kikapcsolja a készüléket; ha a víz eléri a forráspontot (a működő termosztát) ill. ha a tartály üres (a biztonsági termosztát)

3 Használat

☞ Ez a készülék kizárólag csak vízmelegítésre használható, amíg az felforr. Más célra nem használható.
☞ Távolítson el minden, a készülék szállítása és csomagolása során felhasznált anyagot.
⚠ Ha a készülék meleg, csak a fülénél fogva tartsa azt, és legyen óvatos.
⚠ A készüléket csak az eredeti alappal használja.
⚠ A kanna megtöltéséhez először vegye le azt az alapról, így a víz nem folyik ki az alapra.
⚠ Vigyázzon, hogy ne nyissa fel a fedelet, amíg a készülék be van kapcsolva, gőz csaphat fel. A gőz, a feltörő vízcseppek sérülést okozhatnak.
☞ Ha első alkalommal használja, kétszer használja a készüléket vízzel csak tisztítás céljából.

1 Dugja be a készüléket a konnektorba, és csavarja fel a visszamaradó tápkábelt a tápkábel-adagolóba az aljzat (1) alján. (KT5860/65 modell esetén).
2 Emelje meg a fedelet (4) a gomb megnyomásával (5) (1. ábra) és öntse a vizet a kannába (3). Töltés közben ügyeljen arra, hogy a vízmennyiség a MIN és MAX szintjelzések között legyen. Máskülönben a többletvíz a forrás következtében kifut, és égést okozhat.
3 Zárja le a fedőt (4), helyezze a kannát (3) az aljzatra (1) (2. ábra), és győződjön meg róla, hogy a kanna megfelelően illeszkedik a csatlakozó aljzathoz. A jelzőlámpa (8) kéken világít a KT5860/65 modell esetén. Győződjön meg róla, hogy a fedél megfelelően le van zárva.
4 Kapcsolja be a készüléket a be-kikapcsoló gomb (7) "I" pozícióba történő helyezésével. A jelző indikátor (8) pirosan világít.
5 Néhány perc múlva, miután a víz forrni kezd, a készülék automatikusan kikapcsol: A kapcsoló (7) „O" pozícióba áll, és a jelző indikátor (8) kéken világít a KT5860/65 modell esetén, a KT5855 modell esetén pedig kialszik.
6 Ha szeretné, a készüléket előbb is kikapcsolhatja a kapcsoló "0" pozícióba történő kapcsolásával.

☞ Ha a kannát üzemeltetés közben leveszi az alapról, a jelző indikátor (8) kialszik, és csak akkor világít ismét pirosan, ha a kannát visszahelyezte az alapra.

4 Tisztítás és tárolás

☞ Tisztítsa meg a készüléket az első használat előtt, minden esetben közvetlenül a használat után, illetve ha hosszabb ideig nem használta azt.
⚠ Tisztítás előtt húzza ki a készülék dugaszát, és várja meg, amíg a készülék lehűl.

1 A kanna külső felszínét száraz törlőkendővel tisztítsa.
2 A kanna belső felületét mosogatószeres vízzel tisztítsa meg, és öblítse el bő vízzel.
3 A talpat száraz törlőkendővel tisztítsa meg. Soha ne nedvesítse be a készüléket.
4 A készülék tárolásához tekerje a tápkábelt a tápkábel-tartó köré, amelyet az aljzaton talál.

Vízkőtelenítés

☞ A vízkő eltávolításához vízkőtelenítse a készüléket hat havonta, attól függően, milyen gyakran használja a készüléket, és hogy milyen kemény a víz.

1 Töltse meg a kannát a MAX jelölésig vízkőtelenítő termékkel, amely alkalmas vízforralók, kávéfőzők vízkőtelenítésére, és kövesse a gyártó utasításait. Másik megoldás az 1:1 arányban kevert víz és ecet keverék.
2 Várjon, amíg a vízkőtelenítő termék feloldja a lerakódott vízkövet. Borítsa ki a vízkőtelenítőt a termékből, és öblítse el a kanna belsejét.
3 A készüléket kétszer használja vízzel csak tisztításképpen, hogy az esetleges visszamaradt vízkövek is eltávolításra kerüljenek.

5 Megfelelőségi Nyilatkozat

„A HTM Kft. mint a termék forgalmazója kijelenti, hogy a termék a 79/1997. (XII.31.) IKIM rendeletnek megfelel."

- Névleges feszültség: 230 V
- Névleges teljesítmény: KT5855:1.500 W
  KT5860/65: 2.000W
- Érintésvédelmi osztály: Class I

CE

6 Forgalmazza

HTM Nemzetközi Kereskedelmi Kft.
1046 Budapest, Kiss Ernő u. 3.
Fax: (1) 369-0403
Tel.: (1) 370-4074
(1) 370-1041

7 Garanciafeltételek

- A garancia minden gyártási vagy anyaghibából eredő működési rendellenességgel kapcsolatban egy év.
- A jótállás nem terjed ki a helytelen használatból eredő hibákra.
- A garancia nem érvényes, ha az üzletben nem teljesen vagy helytelenül töltötték ki ill. pecsételték le a garanciajegyet.
- Nem vonatkozik a garancia az olyan károsodásokra, amelyek a helytelen használatból vagy szállításból erednek. Ez olyan esetekre is érvényes, amikor a készüléket nem megfelelő földelésű dugaljhoz csatlakoztatták.
- Ugyancsak érvénytelen a garancia, ha a készüléket illetéktelen (hozzá nem értő személy) próbálja javítani, aki nem tartozik a vevőszolgálathoz vagy hivatalos szervizhez.
- A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozó vezetéket is – csak szakember, szerviz javíthatja.

български bg

1 Инструкции за безопасност

- Моля, прочетете изцяло тези инструкции, преди да започнете да използвате уреда.
- Този уред е предназначен за домашни приложения като: малки кухни в магазини, офиси и други работни среди; селскостопански дворове; при клиенти в хотели, мотели и други жизнени пространства; спални помещения и места за закуска.
  Използването на уреда за цели, различни от посочените, може да бъде опасно.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности (включително деца) неопитни и неграмотни лица, освен ако не са наблюдавани или инструктирани за използване на уреда от лицето, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата трябва да се наблюдават и да не им се позволява да си играят с уреда.
- Не променяйте и не ремонтирайте уреда. В случай на повреда по кабела или друга част на уреда, не го използвайте и го отнесете в оторизиран сервиз.
- Не използвайте части или принадлежности, които не са одобрени от SOLAC.
- Преди включване на уреда в електрическата мрежа, проверете дали посоченото напрежение на уреда съвпада с това в дома ви.
- Винаги изключвайте уреда след употреба и преди да разглобявате или сглобявате части или при започване на каквито и да е дейности по поддръжка и почистване. При спиране на тока, изключете уреда от мрежата. Когато включвате или изключвате уреда той трябва винаги да е изключен.
- Никога не дърпайте кабела и не го използвайте за окачване на уреда. Винаги изключвайте уреда като дърпате щепсела, а не кабела.
- Пазете кабела от контакт с остри ръбове или горещи повърхности. Не допускайте кабелът да виси върху ръба на масата или работния плот, за да не може деца да го дърпат, което ще доведе до падане на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност, както и не го мийте в миялна машина.
- Уредът трябва да се включи в електрически контакт с подходящо заземяване.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато е включен.

Когато уредът работи,, е възможно корпусът на каната да бъде горещ. Дръжте каната за дръжката и не докосвайте корпуса ѝ, докато кафе-машината работи.

- Преди да включите уреда, се уверете, че в резервоара има вода.
- Бурканът не е подходящ за микровълнови печки.

ВНИМАНИЕ! При бракуване на уреда, НИКОГА не го изхвърляйте в кофата за боклук. Вместо това, занесете го в най-близкото до вас място за приемане на ВТОРИЧНИ СУРОВИНИ, където ще бъде обработен по подходящ начин. Така помагате за опазването на околната среда.

2 Описание

Модели

МОДЕЛ	КАПАЦИТЕТ	ЗАХРАНВАНЕ
KT5855	1L	1500W
KT5860	1,8L	2000W
KT5865	1,8L	2000W

Основни компоненти

1 Основа с конектор
2 Захранващ кабел
3 Кана
4 Капак
5 Бутон за отваряне на капака
6 Филтър
7 Работен превключвател
8 Светлинен индикатор за вкл./изкл.
Синя/червена: Модели KT5860/65
Червена: Модел KT5855

Системи за безопасност

☞ Уредът е снабден с две системи за безопасност, които го изключват, когато водата достигне точката на кипене (термостат при експлоатация) или когато резервоарът е празен (термостат за безопасност).

3 Употреба

☞ Този уред е предназначен изключително за загряване на вода до кипене. Не то използвайте за никакви други цели.
☞ Отстранете напълно всички елементи, разположени в или извън уреда, които са били използвани за транспортиране и опаковка.
⚠ Ако уредът е горещ, работете с него внимателно и го дръжте само за дръжката.
⚠ Използвайте уреда само с оригиналната плоча на основата.
⚠ При пълнене на каната първо я свалете от плочата на основата, за да предотвратите разплискването на вода по плочата.
⚠ азете се от парата и не отваряйте капака, докато уредът е включен. В противен случай можете да получите изгаряния от парата и пръските гореща вода.
☞ Преди да приготвите кафе за първи път, използвайте двукратно уреда само с вода, за да почистите системата.

1 Включете уреда в електрическата мрежа и приберете оставащия кабел в предназначеното за тази цел отделение в долната част на плочата на основата (1) (налична за модели KT5860/65).
2 Повдигнете капака (4) като натиснете бутона (5) (фиг. 1) и налейте вода в каната (3). При наливането на водата се уверете, че нивото й е между отметките MIN и MAX. В противен случай при кипването излишната вода ще изтече и ще предизвика опасност от изгаряния.
3 Затворете капака (4), поставете каната (3) върху плочата на основата (1) (фиг. 2), и се уверете, че сте я поставили стабилно. Светлинният индикатор (8) светва в синьо при модели Кт5860/65. Уверете се, че капакът е здраво затворен.
4 Включете уреда като поставите ключа за включване и изключване (7) в положение "I". Светлинният индикатор (8) ще светне в червено.
5 Няколко минути след като водата започне да кипи, уредът ще се изключи автоматично. Ключът (7) се променя до позиция "0" и светлинният индикатор (8) става син при модели KT5860/65 или загасва при модел KT5855.
6 Ако желаете, можете да изключите уреда по-рано, като преместите ключа в положение "0".

☞ Ако вдигнете каната от плочата по време на работа, светлинният индикатор (8) се изключва, светва отново в червено,когато върнете каната върху плочата.

4 Съхранение и почистване

☞ Почистете уреда веднага след първата употреба, непосредствено след всяка употреба и след съхранение за продължителен период от време.
⚠ Изключете уреда от контакта и го оставете да изстине, преди да го почистите.

1 За почистване на поставката използвайте само суха кърпа. Никога не мокрете уреда.
2 Когато не използвайте уреда, навийте кабела около поставката му на основата.
3 За почистване на поставката използвайте само суха кърпа. Никога не мокрете уреда.
4 Когато не използвайте уреда, навийте кабела около поставката му на основата.

Почистване на котления камък

☞ За да отстраните варовика, който се отлага в компонентите, влизащи в контакт с горещата вода, почиствайте уреда от котлен камък веднъж на около 6 месеца, в зависимост от честотата на използване на уреда и твърдостта на водата.

1 Напълнете каната до отметката MAX с препарат за почистване на котлен камък, който е подходящ за чайници или кафе-машини и следвайте инструкциите на производителя на препарата. Друга възможност е да използвате смес от вода и оцет в съотношение 1:1.
2 Изчакайте докато препаратът за почистване на котлен камък разтвори отложилия се варовик. Излейте препарата и изплакнете вътрешността на каната.
3 Използвайте двукратно уреда само с вода, която изхвърляте всеки път, за да отстраните окончателно остатъците от варовик.

HRVATSKA hr

1 Sigurnosni napuci

- Pročitajte ove naputke u cijelosti prije korištenja ovog uređaja.
- Ovaj uređaj namijenjen je upotrebi u kućanstvu, kao na primjer: u kuhinjskim prosotrijama za osoblje u dućanima, uredima i ostalim radnim prostorijama; farmerskim gazdinstvima; od strane gostiju u hotelima, motelima i ostalim stambenim prostorijama; pansionima i sličnim okruženjima.
  Uporaba aparata izvan navedene namjene može predstavljati opasnost.
- Ovaj aparat ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, neiskusne osobe i osobe koje ne poznaju aparat, osim uz nadzor ili upute osoba odgovornih za njihovu sigurnost.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako se bi igrala s aparatom.
- Nemojte mijenjati niti popravljati aparat. U slučaju kvara na kabelu ili bilo kojem drugom dijelu aparata, ne koristite ga i odnesite ga u ovlašteni servis.
- Ne koristite dijelove niti dodatnu opremu koje niste dobili uz uređaj ili koje ne preporuča SOLAC.
- Prije priključivanja aparata na električnu mrežu provjerite odgovara li napon s natpisne pločice aparata naponu mreže u vašem kućanstvu.
- Uvijek izvucite kabel iz utičnice nakon uporabe, prije sastavljanja ili rastavljanja dijelova te prije čišćenja i održavanja aparata. U slučaju nestanka struje također isključite aparat. Kada kabel aparata priključujete na utičnicu ili ga izvlačite iz nje, aparat mora biti isključen.
- Nikad ne potežite kabel i ne vješajte aparat za kabel. Kabel aparata iz utičnice uvijek izvlačite povlačenjem za utikač, nikada za kabel.
- Pripazite da strujni kabel ne dođe u kontakt s oštrim rubovima ili vrućim površinama. Kabel ne smije biti obješen preko ruba stola ili pulta budući da ga djeca mogu povući i izazvati pad aparata.
- Aparat ne smijete uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu te postavljati ga u perilicu za suđe.
- Aparat morate utaknuti u pravilno uzemljenu utičnicu.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je uključen.

Tijelo posude može biti vruće kada je aparat uključen. Držite posudu za ručku i ne dodirujte tijelo posude dok je uključena.

- Pripazite da u spremniku ima vode prije negoli uređaj uključite.
- Posuda se ne smije koristiti u mikrovalnim pećnicama.

POZOR! Kada želite baciti uređaj, NIKADA ga ne nemojte baciti u smeće. Aparat radije odnesite do najbližeg MJESTA ZA ODLAGANJE ili mjesta za prikupljanje otpada gdje će biti pravilno recikliran. Time ćete pomoći u brizi za okoliš.

2 Opis

Modeli

MODEL	KAPACITET	NAPAJANJE
KT5855	1L	1500W
KT5860	1,8L	2000W
KT5865	1,8L	2000W

Osnovni dijelovi

1 Osnova s priključkom
2 Strujni kabel
3 Posuda
4 Poklopac
5 Gumb za otvaranje poklopca
6 Filtar
7 Prekidač za uklj./isklj.
8 Svjetlosni indikator uključenog/ isključenog aparata:
Plavi/ crveni modeli KT5860/65
Crveni: model KT5855

Sigurnosni sustavi

☞ Postoje dva sigurnosna sustava koji isključuju uređaj; jedan se aktivira kada voda dosegne točku ključanja (radni termostat), a drugi kada je spremnik prazan (sigurnosni termostat).

3 Uporaba

☞ Ovaj uređaj je isključivo namijenjen grijanju vode do ključanja. Ne koristite ga ni u koju drugu svrhu.
☞ Potpuno uklonite sve dijelove iz unutrašnjosti ili oko aparata koji su poslužili za pakiranje ili prijenos proizvoda.
⚠ Ukoliko je uređaj vruć, pozorno rukujte njime i držite ga isključivo za ručku.
⚠ Koristite uređaj samo s originalnom osnovnom pločom.
⚠ Da biste napunili posudu, najprije je skinite s osnovne ploče kako biste spriječili da se voda prolije po ploči.
⚠ Pripazite na paru iz uređaja i ne otvarajte poklopac dok je aparat uključen. To može prouzročiti opekline od pare i uslijed prskanja vrele vode.
☞ Prije prvog korištenja dvaput u uređaj ulijte vodu te ga aktivirajte kako bi voda očistila sustav.

1 Priključite uređaj u utičnicu te višak kabela spremite u spremnik za kabel na dnu osnovne ploče (1) (dostupno kod modela KT5860/65).
2 Podignite poklopac (4) pritiskom na gumb (5) (sl. 1) i ulijte vodu u posudu (3). Pri punjenju pripazite da razina vode bude između oznaka MIN i MAX. U suprotnom će se višak vode preliti tijekom ključanja, što može prouzročiti opekline.
3 Zatvorite poklopac (4), postavite posudu (3) na osnovnu ploču (1) (sl. 2) i pripazite da je pravilno postavljena. Osvijetliti će se plavi svjetlosni indikator (8) u modelima KT5860/65. Poklopac mora biti pravilno zatvoren.
4 Uključite uređaj postavljanjem prekidača za uključenje/isključenje u položaj „I". Svjetlosni indikator (8) će se upaliti.
5 Nekoliko trenutaka nakon što voda počne vriti, aparat će se automatski isključiti: Prekidač (7) se postavlja u položaj „0", a plav svjetlosni indikator pali se kod modela KT5860/65, dok se kod modela KT5855 gasi.
6 Ukoliko želite, aparat možete ranije isključiti postavljanjem prekidača za uključenje/isključenje u položaj „0".

☞ Ukoliko posudu podignete s osnovne ploče tijekom rada uređaja, svjetlosni indikator (8) će se ugasiti, a kada posudu vratite na ploču, upaliti će se crveni indikator.

4 Čišćenje i pohrana

☞ Očistite aparat nakon prve uporabe, odmah nakon svake uporabe i nakon dužeg razdoblja nekorištenja.
⚠ Isključite aparat iz struje i ostavite ga da se ohladi prije čišćenja.

1 Očistite vanjsku površinu posude suhom krpom.
2 Očistite unutarnju površinu posude sapunicom i obilno isperite vodom.
3 Očistite postolje samo suhom krpom. Nikada ne navlažite aparat.
4 Da biste spremili aparat, strujni kabel namotajte oko držača kabela na osnovi aparata.

Uklanjanje vapnenca

☞ Da biste uklonili nakupine vapnenca na dijelovima koji su u dodiru s vrućom vodom, vapnenac čistite otprilike svakih šest mjeseci, ovisno o tome koliko često koristite aparat i koliko je voda tvrda.

1 Ispunite posudu do oznake MAX sredstvom za otklanjanje kamenca koje je pogodno za čajnike i aparate za kavu i slijedite upute proizvođača tog sredstva. Možete također koristiti mješavinu vode i octa u omjeru 1:1.
2 Pričekajte dok sredstvo za uklanjanje vapnenca ne rastvori nakupine vapnenca. Uklonite sredstvo za uklanjanje vapnenca i isperite unutarnju stranu posude.
3 Uporabite aparat dva puta samo sa vodom, odlijevanjem vode svaki put, kako biste u potpunosti uklonili ostatke vapnenca.

ROMÂNĂ ro

1 Instrucțiuni de securitate

- Citiți toate aceste instrucțiuni înainte de a folosi aparatul.
- Acest aparat este destinat utilizării în medii precum: bucătării pentru personalul din magazine, birouri şi alte medii de lucru; case de țară; de către clienți în hoteluri, moteluri şi alte tipuri de unități de cazare; pensiuni.
  Utilizarea aparatului în orice alt scop în afara celui indicat poate fi periculoasă.
- Nu se recomandă utilizarea aparatului de către persoane (inclusiv copii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt afectate sau care nu au suficientă experiență sau suficiente cunoştințe pentru a-l utiliza. Este indicat ca aceste persoane să folosească aparatul numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite în privința modului de utilizare a acestuia de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu modificați şi nu reparați aparatul. Dacă observați orice fel de anomalie la cablul de alimentare sau la oricare altă componentă a aparatului, nu îl mai folosiți şi duceți-l la o unitate service autorizată.
- Nu folosiți componente sau accesorii nelivrate împreună cu aparatul sau nerecomandate de SOLAC.
- Înainte de a introduce aparatul în priză, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat este aceeaşi cu cea din locuința dumneavoastră.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare şi înainte de a monta sau de a scoate piese ale acestuia, dar şi înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau de curățare. De asemenea, scoateți aparatul din priză în cazul întreruperii alimentării cu curent electric. La scoaterea aparatului din priză sau la introducerea aparatului în priză, acesta trebuie să fie întotdeauna oprit.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare şi nu agățați niciodată aparatul de cablul de alimentare. Scoateți întotdeauna aparatul din priză trăgând de ştecăr, niciodată de cablul de alimentare.
- Aveți grijă ca nu cumva cablul de alimentare să intre în contact cu obiecte ascuțite sau cu suprafețe fierbinți. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a zonei de lucru, deoarece copiii ar putea trage de el,dărâmând astfel aparatul.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alt lichid şi nu îl spălați în maşina de spălat vase.
- Aparatul trebuie conectat la o priză cu împământare corespunzătoare.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când acesta este în funcțiune.

Când aparatul este în funcțiune, corpul recipientului se poate încălzi. Țineți recipientul doar de mâner şi nu atingeți corpul recipientului în timpul funcționării aparatului.

- Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că este apă în rezervor.
- Recipientul nu este adecvat utilizării în cuptorul cu microunde.

ATENȚIE!: Dacă doriți să aruncați aparatul, NU îl aruncați niciodată împreună cu gunoiul menajer. Duceți-l la cel mai apropiat PUNCT DE RECICLARE sau punct de colectare a deşeurilor, unde va fi tratat corespunzător. Astfel, veți contribui la ocrotirea mediului înconjurător.

2 Descriere

Modele

MODEL	CAPACITATE	PUTERE
KT5855	1L	1500W
KT5860	1,8L	2000W
KT5865	1,8L	2000W

Componente principale

1 Placă de bază cu racord
2 Cablu de alimentare
3 Recipient
4 Capac
5 Buton deschidere capac
6 Filtru
7 Comutator pentru funcționare
8 Indicator luminos pornit-oprit Albastru/roşu:modelele KT5860/65 Roşu: modelele KT5855

Sisteme de siguranță

☞ Există două sisteme de siguranță care opresc aparatul când apa atinge temperatura de fierbere (termostatul de funcționare) sau când rezervorul este gol (termostatul de siguranță).

3 Utilizare

☞ Aparatul este destinat exclusiv încălzirii apei până la fierbere. Nu utilizați aparatul în alte scopuri.
☞ Îndepărtați complet din interiorul şi din jurul aparatului toate elementele care au fost folosite pentru ambalare şi transport.
⚠ Dacă aparatul este fierbinte, manipulați-l cu grijă şi prindeți-l doar de mâner.
⚠ Utilizați aparatul doar împreună cu placa de încălzire originală.
⚠ Pentru a umple recipientul, îndepărtați-l de pe placa de bază pentru a preveni stropirea acesteia cu apă.
⚠ Aveți grijă să evitați contactul cu aburii şi nu deschideți capacul când aparatul este în funcțiune. Contactul cu aburii sau stropirea cu apă fierbinte poate provoca leziuni.
☞ Înainte de prima utilizare, folosiți aparatul de două ori doar cu apă pentru a curăța sistemul.

1 Conectați aparatul la rețeaua electrică şi înfăşurați cablul în exces pe distribuitorul de cablu de la partea inferioară a plăcii de bază (1) (disponibil la modelele KT5860/65).
2 Ridicați capacul (4), apăsând pe butonul (5) (Imaginea 1) şi umpleți recipientul (3) cu apă. Aveți grijă ca nivelul apei să se situeze între marcajele MIN şi MAX. În caz contrar, excesul de apă se va vărsa în timpul fierberii, putând cauza arsuri.
3 Închideți capacul (4) şi aşezați recipientul (3) pe placa de bază (1) (Imaginea 2), asigurându-vă că nu se clatină. La modelele KT5860/65 se va aprinde indicatorul luminos (8). Asigurați-vă că ați închis bine capacul.
4 Porniți aparatul prin comutarea butonului de pornire-oprire (7) la poziția "I". Indicatorul luminos (8) se va aprinde, având culoarea roşie.
5 La câteva momente după ce apa începe să fiarbă, aparatul se va opri automat: Butonul (7) va trece în poziția "0", iar indicatorul luminos (8) se va aprinde, având culoarea albastră, la modelele KT5860/65 şi se va stinge la modelul KT5855.
6 Dacă doriți, puteți opri şi mai repede aparatul prin comutarea butonului la poziția "0".

☞ Dacă îndepărtați recipientul de pe placa de bază în timpul funcționării aparatului, indicatorul luminos (8) se va stinge, şi se va aprinde din nou, având culoarea roşie, atunci când repuneți recipientul pe placa de bază.

4 Curățare şi depozitare

☞ Curățați aparatul după prima utilizare, imediat după fiecare utilizare şi după ce nu a fost folosit o perioadă îndelungată de timp.
⚠ Înainte de a curăța aparatul, scoateți-l din priză şi lăsați-l să se răcească.

1 Curățați suprafața exterioară a recipientului cu o cârpă uscată.
2 Curățați interiorul recipientului cu apă şi săpun, şi clătiți-l cu apă din abundență.
3 Curățați baza folosind doar o cârpă uscată. Nu udați niciodată aparatul.
4 Pentru a depozita aparatul, înfăşurați cablul de alimentare în jurul suportului de cablu de pe unitatea de bază.

Îndepărtarea depunerilor

☞ Pentru a îndepărta depunerile de calcar de pe componentele care vin în contact cu apa fierbinte, curățați aparatul la aproximativ fiecare şase luni, în funcție de frecvența utilizării şi de duritatea apei.

1 Umpleți recipientul până la marcajul MAX cu un produs detartrant pentru fierbătoare sau cafetiere, respectând instrucțiunile producătorului. O altă soluție este folosirea unui amestec 1:1 de apă şi oțet.
2 Aşteptați până când produsul detartrant dizolvă depunerile acumulate. Îndepărtați produsul detartrant şi clătiți interiorul recipientului.
3 Porniți aparatul de două ori doar cu apă, golind apa de fiecare dată pentru a elimina complet resturile de depuneri.

Mod. KT5855
KT5860
KT5865

sOlac

Hervidor de agua	INSTRUCCIONES DE USO
Kettle	INSTRUCTIONS FOR USE
Bouilloire électrique	MODE D'EMPLOI
Wasserkocher	GEBRAUCHSANLEITUNG
Fervedor de água	INSTRUÇÕES DE USO
Bollitore	ISTRUZIONI PER L'USO
Waterkoker	GEBRUIKSAANWIJZING
Konvice	NÁVOD K POUZITÍ
Czajnik	INSTRUCJA OBSLUGI
Varná kanvica	NÁVOD NA POUZITIU
Vízforraló kanna	HASNÁLATI UTASÍTÁS
Водонагревателна кана	инсрукция за употреба
Čajnik	UPUTE ZA UPOTREBU
Fierbă tor	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



 05/08

es • ESPAÑOL
en • ENGLISH
fr • FRANÇAIS
de • DEUTSCH
pt • PORTUGUÊS
it • ITALIANO
nl • NEDERLANDS
cs • ČESKY
pl • POLSKI
sk • SLOVENČINA
hu • MAGYAR
bg • български
hr • HRVATSKA
ro • ROMÂNĂ

CERTIFICADO DE GARANTIA • GUARANTEE CERTIFICATE • CERTIFICAT DE GARANTIE • CERTIFICADO DE GARANTIA • CERTIFICATO DI GARANZIA

sOlac MOD. KT5855; MOD. KT5860; MOD. KT5865

SELLO DEL VENDEDOR Y FECHA DE VENTA / DEALER'S STAMP & DATE OF PURCHASE / CACHET DU VENDEUR ET DATE DE VENTE / CARIMBO DO VENDEDOR E DATA DA VENDA / TIMBRO DEL VENDITORE E DATA DI VENDITA

NOMBRE Y DIRECCION DEL COMPRADOR / BUYER'S NAME AND ADDRESS / NOM ET ADRESSE DE L'ACHETEUR / NOME E MORADA DO COMPRADOR / NOME E DINDIRIZZO DELL'ACQUIRENTE

Nº DE SERIE O LOTE:

GARANTE: ELECTRODOMESTICOS SOLAC S.A. Artapadura,11 - 01013 VITORIA (SPAIN)

CONDICIONES DE GARANTÍA EN EL INTERIOR • GUARANTEE TERMS ENCLOSED • CONDITIONS DE GARANTIE À L'INTÉRIEUR • CONDIÇÕES DE GARANTIA NO INTERIOR • CONDIZIONI DI GARANZIA NELL'INTERNO

sOlac®
www.solac.com

100% Recycled Paper